

SCM

Automatic, compact
and versatile edge banders

Kompakte und vielseitige
Kantenanleimautomaten



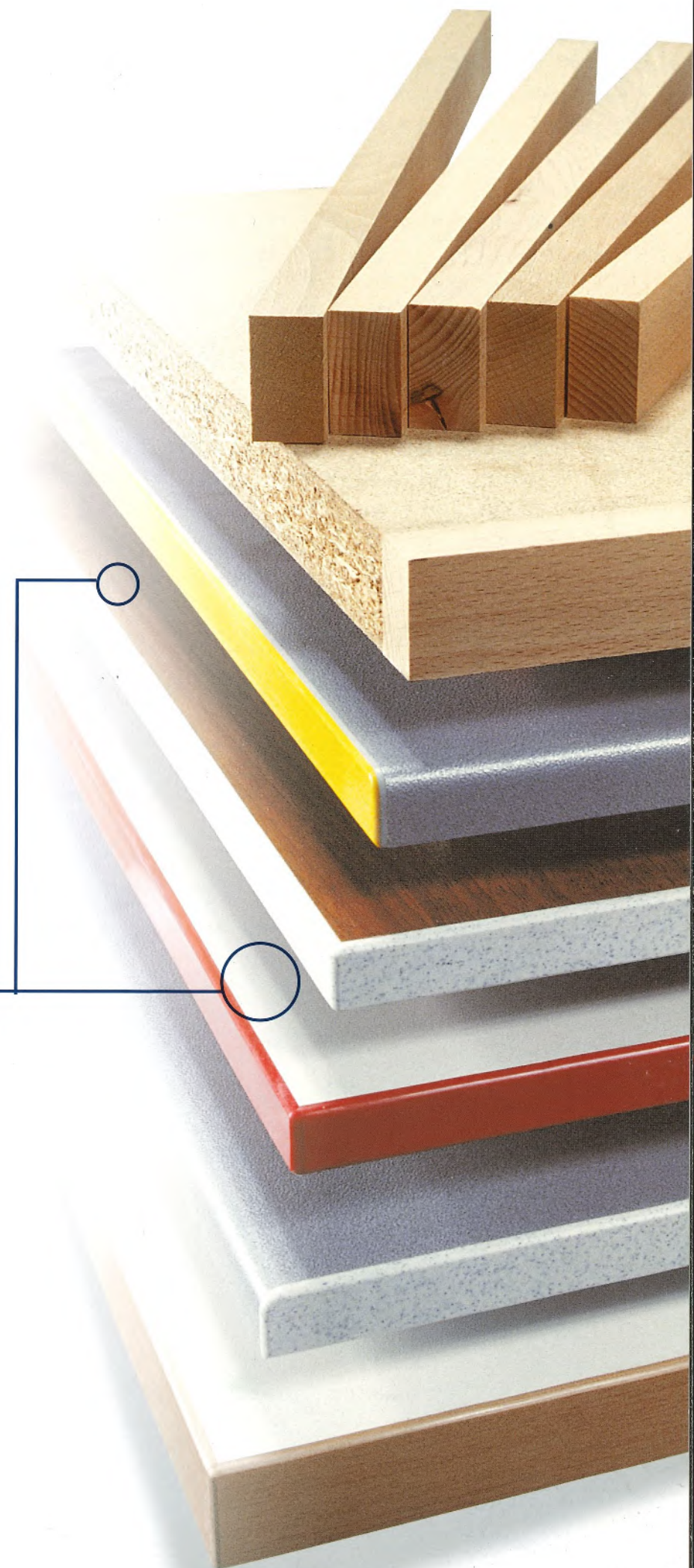
Olimpic K203



An effective solution ...
Eine effektive Lösung...

The best results
with all edge types

Optimale Ergebnisse
bei jeder Kantenart



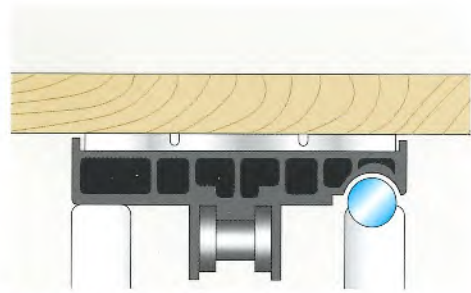
Efficient and high-quality machining

- Automatic adjustment of all the units when the panel thickness is changed
- Excellent gluing using hot-melt glue
- Automatic loading for strips and coiled edges
- Accurate and precise machining with 12.000 r.p.m. motors
- Max. strip edging thickness: 8 mm (opt)

Leistungsfähigkeit und hochwertige Verarbeitung

- Automatische Einstellung aller Aggregate beim Wechsel der Plattenstärke
- Optimale Verleimung mit Schmelzkleber
- Automatische Rollen- und Streifenkantenführung
- Sorgfältige und genaue Bearbeitung durch Motoren mit 12.000 U/min.
- Max. Stärke der Streifenkanten: 8 mm (Zubehör)

...in edge application
...zum Anleimen der Kanten



The feed track

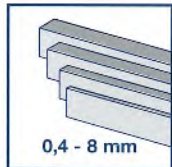
Robust feed chain of 3/4", new guide system consisting of 1 reference round and 1 support flat guide.

Die Vorschubkette

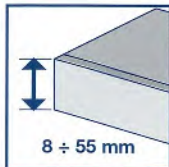
Robuste 3/4" Kette, das neue Führungssystem besteht aus einer Rundführung als Referenz und einer Flachführung als Auflage.



0,4 ÷ 3 mm



0,4 - 8 mm



8 ÷ 55 mm



Olimpic K203

Olimpic K203 T-E

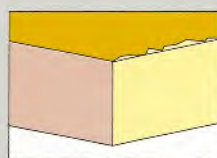
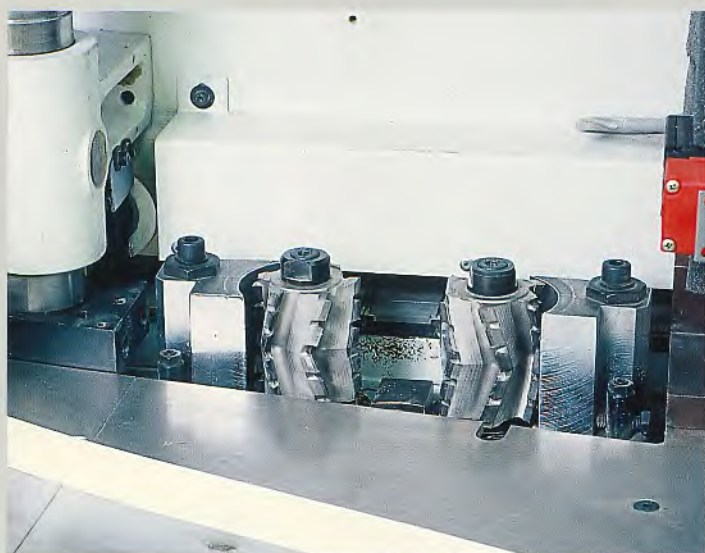
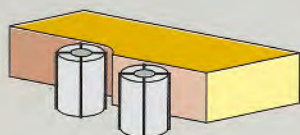
Machine in CE version
Maschine in CE Version



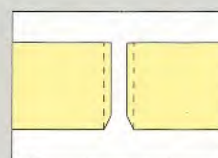
The operator groups Die Arbeitsaggregate

The available solutions Die verfügbaren Lösungen

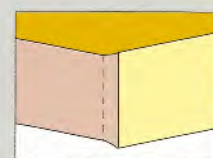
A	$\frac{1}{2}$							
C	$\frac{1}{2}$							
T-C	$\frac{1}{2}$							
E								
T-E								
F								
R					1R			
T-ER								



"Chipping caused by cutting operations"
"Durch den Schnitt verursachte Ausrisse"



"Conical cut due to scoring unit"
"Könischer Schnitt des Vorritzers"



"Swelling" caused by humidity
"Quellungen" durch Feuchtigkeit

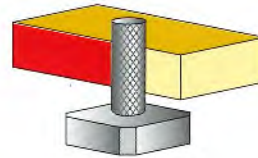
Trimming unit at infeed

Positioned before the gluing unit to trim the panel edge eliminating any chipping, swelling or bevelling. The unit includes pad copiers and allows timed operations.

Fügefräsaggregat im Einlauf

Das vor der Anleimstation angeordnete Aggregat fägt die Plattenkante und beseitigt dadurch eventuelle Ausrisse, Quellungen und Schrägen. Komplet mit Kopiereinrichtung mit Gleitschuh und Einsatzsteuerung.

The operator groups Die Arbeitsaggregate

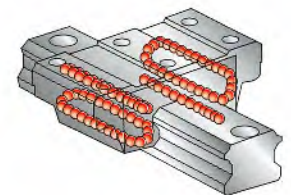
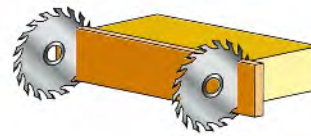
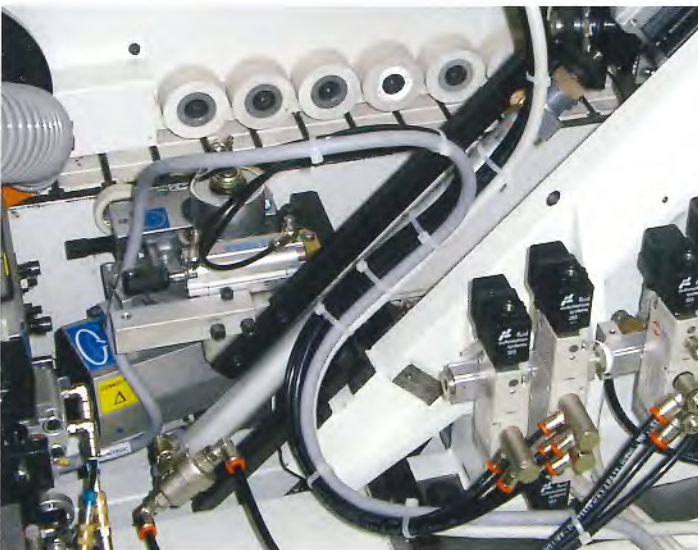


Gluing unit - Edge loading and pressure:

- Automatic loading for coiled edging and strips
- Cutter for coiled edging, max. thickness 3x45 mm
- 3 edge pressure rollers, the first roller is powered, frictioned and teflon-coated

Anleimaggregat - Kanteneinzug und -Andruck:

- Automatische Rollen und -Streifenkantenzuführung
- Kappschere für Rollenkanten bis 3 mm Stärke x 45 mm Höhe
- 3 Kantenandruckwalzen, die 1. Druckwalze motorisch angetrieben, mit integrierter Kupplung und Teflonbeschichtung

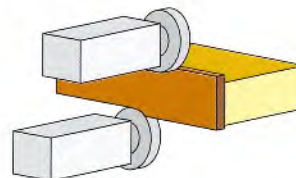


End cutting unit

With two independent motors sliding on prismatic guides. Can be tilted from 0 to 15 degrees, manually or from the control panel (option).

Kappaggregat

Mit zwei unabhängigen, auf Prismenführungen laufenden Motoren. Von 0 bis 15 Grad schrägstellbar (manuell oder –auf Wunsch – ab Bedienpult)



Top and bottom trimming unit

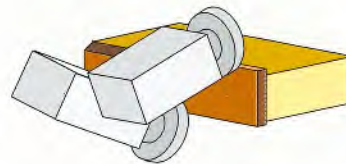
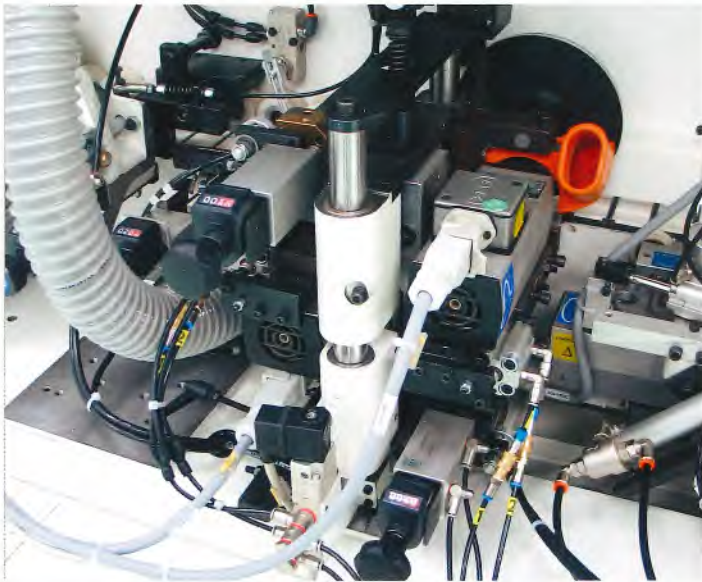
Compact and powerful, this trimmer can handle high stock removal to enable a high quality finishing.

Übereinanderliegende Bündigfräsaggregate

Kompakt und leistungsstark, auch für starke Spanabnahme, erleichtert ein optimales Finish.

The operator groups

Die Arbeitsaggregate

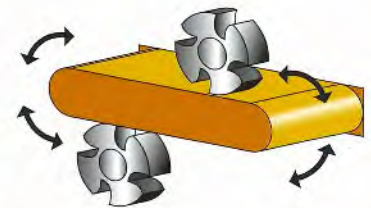
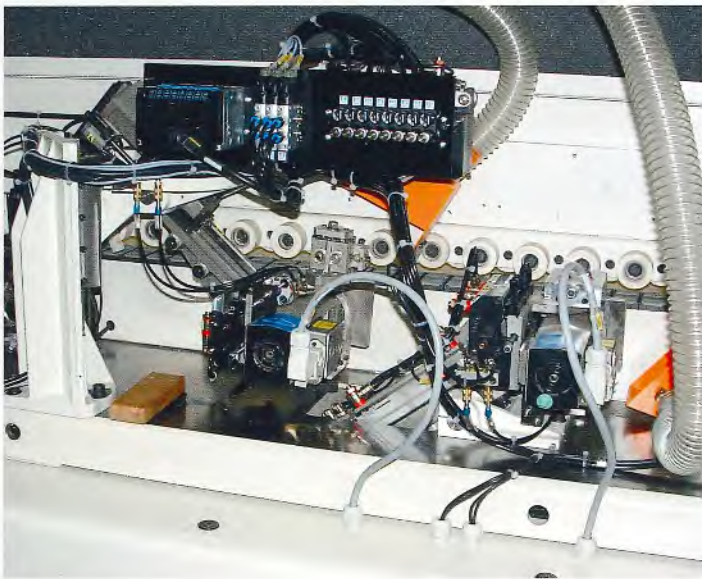


Trimmer unit

Tiltable between 0° and 10°, including vertical disc copiers and horizontal pad copiers. Available with a 2-position pneumatic kit enabling a quick change from thin edge to ABS (max. 3 mm) applications without requiring any manual adjustment.

Bündigfräsaggregat

Von 0-10° schwenkbar, mit vertikalen Kopierrollen und horizontaler Kopiereinrichtung mit Gleitschuh. Auf Wunsch Kit mit 2 pneumatischen Positionen zum Umstellen von dünnen auf Dickkanten (max. Radius R3) ohne manuelles Einstellen.

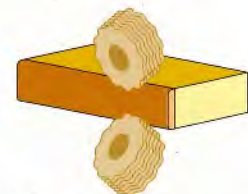
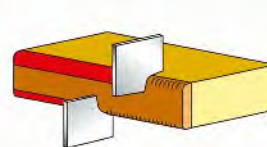


"ROUND K" rounding unit

Compact, easy to use and precise, with two motors running on prismatic guide. It allows the trimming and rounding of thin and thick edges up to 3 mm. Two working positions with manual positioning (pneumatic positioning as option)

Abrundaggregat "ROUND K"

Das präzise und kompakte Aggregat ist mit zwei Motoren auf Prismenführungen ausgerüstet. Es ermöglicht das Bündigfräsen und Abrunden von Kanten bis 3 mm Dicke. Zwei manuell einstellbare Arbeitspositionen (pneumatisch auf Wunsch).



"SPN" brushing unit

For cleaning and polishing the edge.

Edge scraping unit

For ideal finishing of thick PVC/ABS edges. Complete with vertical and front copying pads.

Bürstenaggregat "SPN"

Säubert und poliert die angeleimte Kante.

Ziehklängenaggregat

Zur einwandfreien Fertigbearbeitung von PVC/ABS-Kanten. Komplett mit vertikalen und frontalen Tastrollen.

Control system Steuerung Vorrichtung

ORION 200 (opt.)

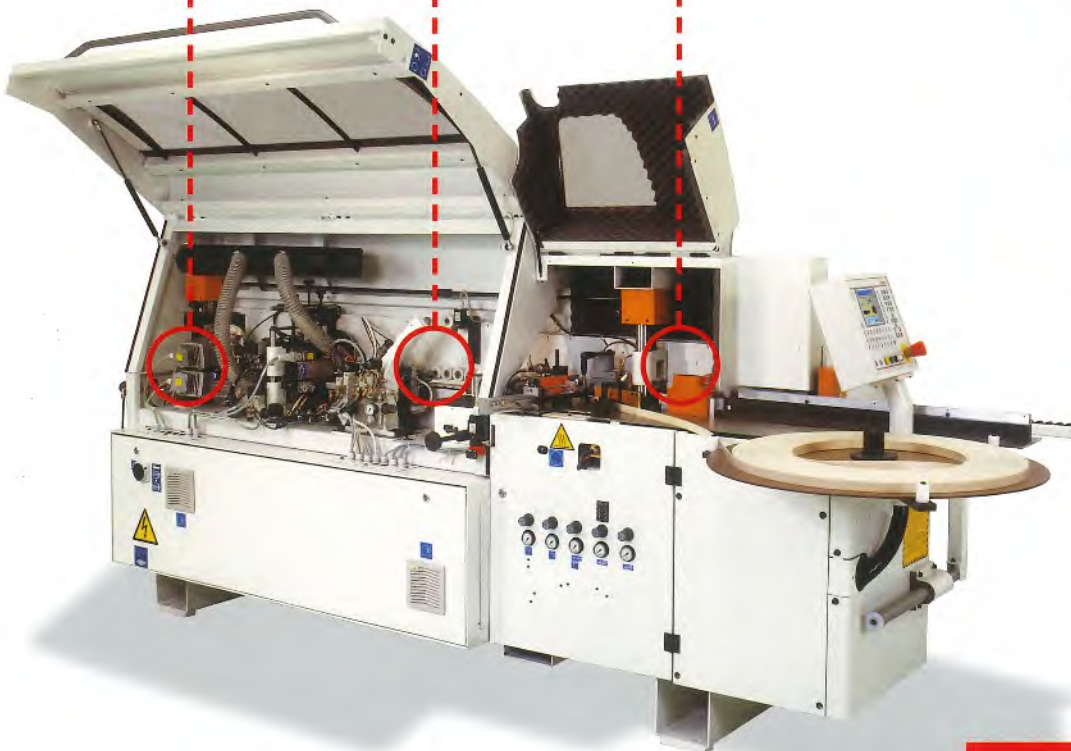
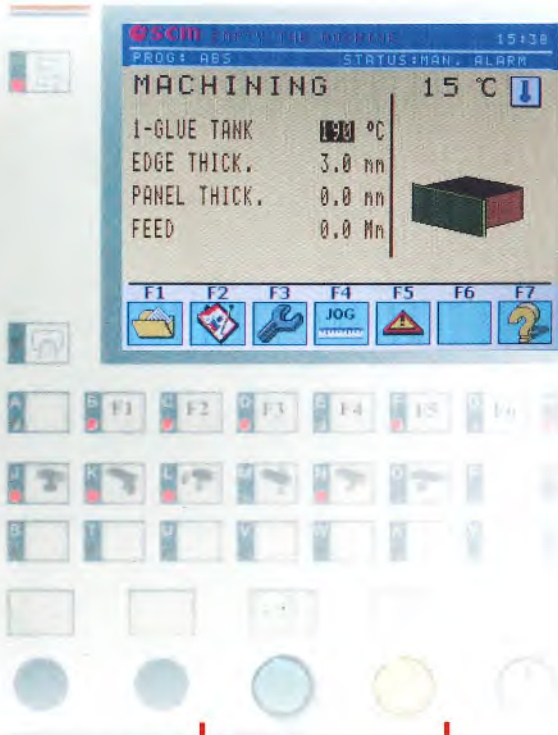
Graphic numerical control complete with PLC which eliminates relay and microswitches and enables a quick and easy use of all machine functions.

- 100 programmes can be customized according to the production needs
- 16 colours and 5,7" graphic display
- function keyboard for the working units rapid selection
- processing statistical data
- integrated simple and controlled diagnostics

ORION 200 (Zubehör)

Kontrollvorrichtung komplett mit SPS. Die Streckensteuerung ersetzt Relais und Mikroschalter und erlaubt eine schnelle, einfache und fehlerfreie Ausführung von Bearbeitungsprogrammen.

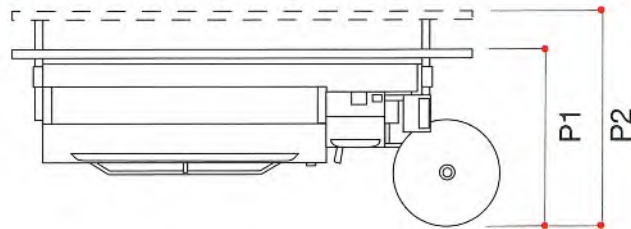
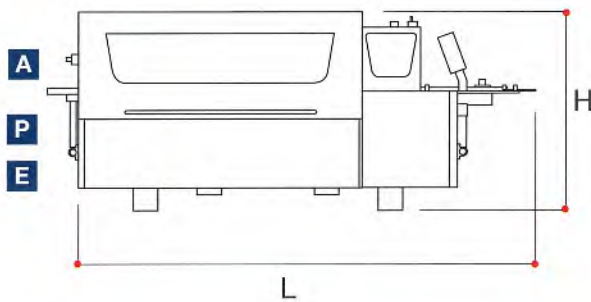
- 100 individuelle Bearbeitungsprogramme
- 5,7" Bildschirm mit 16 Farben
- Funktionstasten für schnelle Ansteuerung der Bearbeitungsaggregate
- Statistische Auswertung der Bearbeitungsdaten
- Einfache Diagnose mit Hilfsfunktion



Olimpic K 203



Overall dimensions/Abmessungen



- A** Extraction connection
Absauganschluss
- P** Compressed air connection
Druckluftanschluss
- Electrical connection
Netzanschluss
- E**

Technical specifications/Technische Daten

			A-C-E	F	R	TC-TE	T-ER
Panel thickness	Plattenstärke	mm			8-55		
Max. thickness of edges in strips	Max. Stärke der Streifenkanten	mm			5(8 opt.)		
Rolled edges thickness	Max. Stärke der Rollenkanten	mm			0,4-3		
Minimum length of 3 mm rolled edged	Min. Plattenlänge bei 3 mm Rollenkanten	mm			250		
Minimum panel width with rolled edges	Min. Plattenbreite bei Rollenkanten	mm			65		
Minimum panel length with rolled edges (min. width 200 mm)	Min. Plattenlänge bei Rollenkanten (Mindestbreite 200 mm)	mm			140		
Feed speeds	Vorschubgeschwindigkeit	m/min			10,5		
Exhaust hoods diameter	Absaugstützensdurchmesser	mm	1x120	1x120	1x160	1x120 - 1x80	1x160 - 1x80
Machine length (L)	Maschinenlänge (L)	mm	3050	3500	4200	3650	5250
Machine height (H)	Maschinenhöhe (H)	mm			1500		
Machine width (P1)	Maschinebreite (P1)	mm			1350		
Machine width (P2)	Maschinebreite (P2)	mm			1600		
Weight	Gewicht	Kg	830	890	1050	900	1400

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice.
In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern.

SCM edge-banders/SCM- Kantenanleimautomaten



Olimpic K201
Compact and functional
Kompakt und funktionell



Olimpic K203
Compact and versatile
Kompakt und vielseitig



Olimpic K208
Compact and universal
Kompakt und universell



Olimpic SE 215
Versatile and for intensive use
Vielseitig und für intensiven Gebrauch



Olimpic SE 222
Ideal for industrial applications
Ideal für industrielle Anwendungen



Olimpic N300 Plus
Can be customised for specific industrial applications
Kundenspezifisch ausführbar für spezielle industrielle Anwendungen

SCM. The widest range of woodworking machines

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschine



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 18 factories, 23 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.



SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3000 Beschäftigten, 18 Produktionsstätten, 23 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfaßt.



SINCERT



scm

SCM



0000557018C

S

S

M



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47827 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com